

VISION TOUR LIMITED PARTNERSHIP

HEAD OFFICE : 59 Niphat Phakdee Rd., Hat Yai, Songkhla 90110

BRANCH BANGKOK : 1181/199 Arun Amarin Rd., Bang Yi Khan, Bang Phlat, Bangkok 10700

☎ 074-233027 ☎ 081-4499414 ✉ E-Mail Visiontour2006@yahoo.co.th

www.visiontourthailand.com



上海航空公司 SHANGHAI AIRLINES

CSTPGV-05FMDISNEYHANGZHOU

เชียงใหม่ หางโจว **Disney Land**

SHANGHAI

Hangzhou

5D 4N

เดินทาง

มกราคม - มิถุนายน 70

เริ่มต้น

อาหารพิเศษ : ไก่ทอด, หมูพันปี, BBQ Buffet Seafood, สุกี้ยี่มล่า และเสี่ยวหลงเปา

พักโรงแรม 4 ดาว • ไม่เข้าร้านช้อปปิ้ง

32,900.-

วันแรก สนามบินสุวรรณภูมิ – สนามบินเชียงใหม่ผู้ตง

06.30/08.30น. นัดพบ ณ สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ บริเวณจุดนัดพบ เคาน์เตอร์สายการบินเชียงใหม่แอร์ไลน์(FM) โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ คอยต้อนรับและดูแลความสะดวกเรื่องเอกสารและสัมภาระแก่ทุกท่าน



09.25/11.50 น. เห็นฟ้าสู่ เมืองเชียงใหม่ โดยสายการบินเชียงใหม่แอร์ไลน์(FM) เที่ยวบินที่ FM854

14.50/17.10 น. เดินทางถึงสนามบินเชียงใหม่ผู้ตง นครเชียงใหม่ขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลางของจีน และมีประชากรมากเป็นอันดับหนึ่งของประเทศ โดยการผลักดันของรัฐบาลทำให้นครเชียงใหม่ก้าวขึ้นเป็นศูนย์กลางด้านเศรษฐกิจในภูมิภาคและได้รับขนานนามว่าเป็น “นครปารีสแห่งตะวันออก” หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองและด่านศุลกากรแล้ว (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)

เย็น บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร สมควรแก่เวลาพาท่านเข้าสู่ที่พัก
พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS SHANGHAI 4 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่สอง SHANGHAI DISNEYLAND เต็มวัน*อิสระอาหารกลางวันและเย็น

เช้า บริการอาหารเช้า ณ โรงแรม จากนั้นพาท่านเข้าสู่สวนสนุก SHANGHAI DISNEYLANDเป็นสวนสนุกที่ตั้งอยู่ที่ผู้ตงสวนสนุกในเชียงใหม่ดิสนีย์รีสอร์ท ดำเนินการโดยบริษัทดิสนีย์เอ็กซ์พีเรียนส์ และเชียงใหม่เซ็นเตอร์ ผ่านการลงทุนของบริษัทเดอะวอลต์ดิสนีย์ และเชียงใหม่เซ็นเตอร์ โดยเริ่มก่อสร้างเมื่อวันที่ 8 เมษายน พ.ศ. 2554 เปิดให้บริการเมื่อวันที่ 16 มิถุนายน พ.ศ. 2559 ชื่ออิมแลนด์ ได้แก่ มิกกี้ อเวนเจอร์, สวนแห่งจินตนาการ, แฟนตาซีแลนด์, เทอร์เซอร์โคฟ, เกาะผจญภัย, ทูมอร์โรว์แลนด์, ทอยสตอรีแลนด์ และ ซูโทเปีย



อิสระมืออาหารกลางวันและเย็น

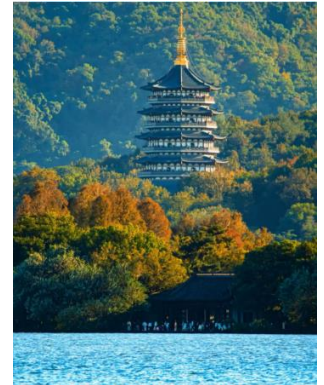
สมควรแก่เวลานำท่านเข้าสู่ที่พัก

พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS SHANGHAI 4 ดาวหรือเทียบเท่า

วันที่สาม เชียงไฮ้ – หางโจว – ล่องเรือทะเลสาบซีหู – ถนนเหอฝิงเจีย

เช้า บริการอาหารเช้า ณ โรงแรม จากนั้นนำท่านเดินทางสู่**เมืองหางโจว** เมืองหลวงของมณฑล

เจ้อเจียง ได้รับสมญานามว่า “สวรรค์บนดิน” ตั้งอยู่ทางตะวันออกของจีน ห่างจากเซี่ยงไฮ้ไม่ถึง 180 กิโลเมตร เป็นเมืองเศรษฐกิจ วัฒนธรรม และท่องเที่ยวสำคัญ(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร จากนั้นพาท่าน **ล่องเรือทะเลสาบซีหู** ทะเลสาบน้ำจืดอันโด่งดัง ตั้งอยู่ใจกลางเมืองหางโจว เป็นแหล่งมรดกโลก ทางวัฒนธรรม (UNESCO) ที่รวมความงามของธรรมชาติ เข้ากับสถาปัตยกรรมจีนโบราณ วัดวาอาราม และตำนานเล่าขาน (เช่น ตำนานพญางูขาวกับเจดีย์หลวยเฟิง) จากนั้นให้ท่านอิสระช้อปปิ้ง **ถนนเหอฝิงเจีย** เป็นส่วนหนึ่งของย่านคึกคักโบราณ “ชิงเหอฟาง” ในเขตเมืองเก่าของหางโจว บริเวณตีนเขาอู่ซาน ถนนมีความยาว 1,800 เมตร ถือเป็นหัวใจของย่านดังกล่าว



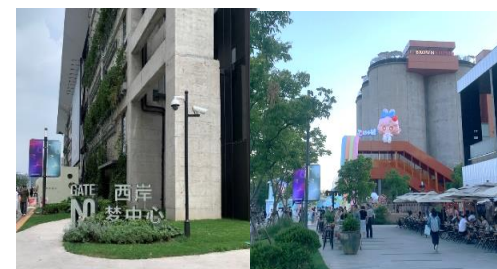
เย็น บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ที่พัก

พักที่ **HANGZHOU NEW CENTURY XIAOSHAN 4 ดาวหรือเทียบเท่า**

วันที่สี่ หางโจว – เซี่ยงไฮ้ – Gate M West Bund Dream Center-ถ่ายรูปกับตึกอู่คัง-ตลาดร้อยปีเจินหวังเมี่ยว – หาดไว่ทาน – ถนนนานจิงลู่

เช้า บริการอาหารเช้า ณ โรงแรม จากนั้นนำท่านเดินทางสู่**เมืองเซี่ยงไฮ้**มหานครนี้ขึ้นตรงต่อรัฐบาลกลางของจีนและมีประชากรมากเป็นอันดับหนึ่งของประเทศ โดยการผลักดันของรัฐบาลทำให้นครเซี่ยงไฮ้ก้าวขึ้นเป็นศูนย์กลางด้านเศรษฐกิจในภูมิภาคและได้รับขนานนามว่าเป็น “นครปารีสแห่งตะวันออก” (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชั่วโมงครึ่ง) พาท่านสู่ **Gate M West Bund**

Dream Center ย่านช้อปปิ้งและวัฒนธรรมริมแม่น้ำสุดฮิตในเซี่ยงไฮ้ ตั้งอยู่บริเวณโรงงานซีเมนต์เก่าแก่บนถนนหลงเถิง (Longteng Avenue) โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมสีส้มสดใส เป็นพื้นที่สำหรับการจัดงานอีเวนต์ (Event) ต่าง ๆ จากแบรนด์ดังหรือการ์ตูนยอดฮิต ภายในมีร้านค้าน่ารัก ๆ สินค้าแบรนด์เนม ร้านอาหาร คาเฟ่ ให้ท่านอิสระช้อปปิ้ง ถ่ายรูปวิวริมแม่น้ำหวงผู่ฝั่งตะวันตกและมุมถ่ายรูป



สวย ๆ มากมาย จากนั้นพาท่าน**ถ่ายรูปตึกอู่คัง** ย่านอู่คังลู่ ถนนสายประวัติศาสตร์ที่มีเสน่ห์ในเขตสวี่ฮุย (Xuhui) ของเซี่ยงไฮ้ โดดเด่นด้วยอาคารสถาปัตยกรรมยุโรปเก่าแก่ (โคโลเนียล) ที่ม้วนขึ้นไปด้วยต้นไม้ใหญ่ แลนด์มาร์กสำคัญ คือ ตึกอู่คัง (Wukang Mansion) ***ลำดับสถานที่การเดินทางสามารถสลับได้ขึ้นอยู่กับสถานการณ์และเวลา**



กลางวัน

บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร จากนั้นให้ท่านอิสระช้อปปิ้ง **ตลาดร้อยปีเจินหวังเหมียว** เป็นย่านการค้าและท่องเที่ยวโบราณที่มีอายุกว่า 100 ปี ตั้งอยู่ใกล้สวนอวี้หยวน โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมสมัยราชวงศ์หมิง-ชิง แหล่งรวมสตรีทฟู้ดดัง เช่น เสี่ยวหลงเปา Nanxiang ขนมพื้นเมือง ของที่ระลึก และสินค้าหัตถกรรม โดยเปิดให้บริการทั้งกลางวันและกลางคืน จากนั้นพาท่านเดินชม ณ **หาดไวทาน** หรือ เดอะบันด์ เป็นพื้นที่ริมน้ำและเขตประวัติศาสตร์ที่ได้รับการคุ้มครองในใจกลางเซี่ยงไฮ้พื้นที่นี้ตั้งอยู่บนส่วนหนึ่งของถนนจงซาน ภายในเขตสัมปทานนานาชาติเซี่ยงไฮ้เดิม ซึ่งทอดยาวไปตามฝั่งตะวันตกของแม่น้ำหวง ผู้ในส่วนตะวันออกของหวงผู้พื้นที่ริมแม่น้ำหันหน้าเข้าหาตึกกระฟ้าสมัยใหม่ของลู่เจียจู่ในผู้ตง จากนั้นอิสระช้อปปิ้ง ณ “Nanjing Road **ถนนนานจิงลู่**” หรือ “หนานจิงลู่” ในภาษาจีนกลาง อดีตเป็นเมืองหลวงเก่าแก่ถึง 10 ราชวงศ์ ที่แห่งนี้จึงเต็มไปด้วยโบราณสถานที่สะท้อนความเป็นมาและความรุ่งเรืองในอดีต และเคยถูกอังกฤษใช้เป็นท่าเรือนานาชาติ จัดว่าเป็นที่แรกในการรองรับสินค้าที่นำเข้ามาจากต่างประเทศ ถนนสายนี้มีอายุเกือบ 170 ปี และขยายเส้นทางโดยลำดับ ถือเป็นถนนยุคใหม่สายแรก ๆ ของจีน เป็นย่านช้อปปิ้งที่เก่าแก่และมีชื่อเสียงที่สุดแห่งหนึ่งในเซี่ยงไฮ้ รัฐบาลยังได้จัดระเบียบถนนหนานจิงตะวันออกให้สมเป็น “ถนนธุรกิจสายแรก ของจีน” มีสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์มากมาย เช่น หอศิลปะและพิพิธภัณฑ์



เย็น

บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ที่พัก **พักที่ HOLIDAY INN EXPRESS SHANGHAI 4 ดาวหรือเทียบเท่า**

วันที่ห้า ถ่ายรูปกับตึกพันพัน – สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู้ตง – สนามบินสุวรรณภูมิ

เช้า บริการอาหารเช้า ณ โรงแรม จากนั้นให้ท่าน **ถ่ายรูปกับตึกพันต้น** หรือ เทียนอันเซียนชู่ (Tian An 1,000 Trees) กลุ่มอาคารดังกล่าวตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำซูโจวหรือแม่น้ำอู่ซิง ซึ่งครอบคลุมพื้นที่กว่า 300,000 ตารางเมตร ได้รับการขนานนามว่าเป็นสิ่งมหัศจรรย์ของโลกสมัยใหม่ที่เทียบได้กับสวนลอยบาบิโลนโบราณอาคารพาณิชย์ที่ตกแต่งด้วยต้นไม้ได้รับแรงบันดาลใจมาจาก ‘เซาหวงซาน’ ในมณฑลอานฮุย ซึ่งมีทิวทัศน์งดงามดูภูเขาผาและได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกโดยยูเนสโก (UNESCO) นอกจากนี้ยังหวังว่าอาคารพาณิชย์ที่ตกแต่งด้วยต้นไม้ 1,000 ต้นนี้ จะช่วยเสริมภูมิทัศน์ที่มีอยู่ของแม่น้ำอู่ซิงให้สวยงามตระการตา



กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร สมควรแก่เวลานำท่านสู่**สนามบินเซี่ยงไฮ้ผู้ตง** พาท่านเช็คอินและโหลดสัมภาระ

18.20/19.00น. เหนินฟ้ากลับสู่ประเทศไทย โดย**สายการบินเซี่ยงไฮ้แอร์ไลน์** เที่ยวบินที่ **FM853**



21.55/22.25 น. คณะเดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** ประเทศไทยโดยสวัสดิภาพ

อัตราค่าบริการ*ไม่เข้าร้านรัฐบาล*

วันเดินทาง(5วัน4คืน)	ราคาต่อท่าน(พักห้องคู่)	พักเดี่ยว
7-11, 21-25 ม.ค.70	32,900 บาท	5,000 บาท
4-8, 18-22 มี.ค.70		
22-26 เม.ย.70		
13-17, 20-24 พ.ค.70		
3-7, 17-21 มิ.ย. 70		
ราคาดังกล่าวไม่รวมค่าทิป ไกด์ท้องถิ่น คนขับรถ และหัวหน้าทัวร์ 10 หยวนต่อวันต่อคน		
ไม่สามารถพัก 3 ท่าน หรือเสริมเตียงได้		

อัตราค่าบริการนี้รวม

-ค่าตัวเครื่องบินชั้นทัศนอาจร ไป-กลับ **น้ำหนักกระเป๋าสัมภาระท่านละไม่เกิน 20 กิโลกรัม**จำนวน 1 ชิ้น

*กระเป๋าถือขึ้นเครื่อง 7 กิโลกรัม ขนาดตามสายการบินกำหนด

-ค่าที่พัก 2 ท่าน ต่อ 1 ห้องคู่ / ค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่างๆ / ค่าอาหารทุกมื้อที่ระบุในรายการ

-ค่าพาหนะที่ใช้เดินทางที่ระบุในรายการ

-ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง 1,000,000 บาท (ตามข้อตกลงระหว่างบริษัทฯ กับบริษัทประกัน)

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

-ค่าจัดทำหนังสือเดินทาง และเอกสารต่าง ๆ

-ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม(กรณีต้องการใบกำกับภาษี) 7 % / ภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 %

-ค่าน้ำหนักกระเป๋า**เกินกำหนด**ของสายการบิน

-ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือจากรายการระบุ อาทิเช่น เครื่องดื่ม-ค่าอาหารที่สั่งเพิ่ม, ค่าโทรศัพท์, ค่าของฝากในโรงแรม และอื่นๆ

- **ค่าทิปไกด์ 10 หยวน คนขับรถ 10 หยวน และหัวหน้าทัวร์ 10 หยวนต่อวันต่อคน**

รายละเอียดดังนี้

ค่าทิปไกด์ 10 หยวน จำนวน 5 วัน รวม 50 หยวน

คนขับรถ 10 หยวน จำนวน 5 วัน รวม 50 หยวน

หัวหน้าทัวร์ 10 หยวน จำนวน 5 วัน รวม 50 หยวน

รวมทั้งสิ้น 150 หยวนต่อท่าน

เงื่อนไขการให้บริการ

กรุณาจองพร้อม**ชำระมัดจำ**ท่านละ **15,000 บาท** ส่วนที่เหลือชำระก่อนการเดินทาง **20 วัน** พร้อมส่งรูปพาสปอร์ตของผู้เดินทางชัดเจนเต็มหน้ากระดาษทั้งสองหน้า อายุไม่ต่ำกว่า 6 เดือน นับจากวันที่เดินทาง เหลือหน้าว่างไม่ต่ำกว่า 2 หน้า



เงื่อนไขการยกเลิก

1. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน เก็บค่าบริการทั้งหมด 100% ทุกกรณี (หากการันตีมัดจำกับสายการบิน ไม่สามารถคืนเงินได้ทุกกรณี)

2. ยกเว้นกรณีที่เดินทางช่วงวันหยุด หรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบิน หรือกรณีที่มีการการันตีมัดจำที่หักโดยตรงหรือโดยการผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศและไม่อาจขอคืนเงินได้ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น EXTRA FLIGHT และ CHARTER FLIGHT จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด เนื่องจากค่าตัวเป็นการเหมาจ่ายในเที่ยวบินนั้นๆ เมื่อมัดจำแล้วท่านสามารถหาผู้เดินทางมาเปลี่ยนแทนในช่วงเวลาที่ท่านกำหนดสายการบินออกตัว



หมายเหตุ

1. บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวرنี เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
 2. บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติและอื่นๆ ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทฯ หรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย, การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ
 3. หากท่านถอนตัวก่อนรายการท่องเที่ยวจะสิ้นสุดลง ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์และจะไม่รับผิดชอบค่าบริการที่ท่านได้ชำระไว้แล้ว ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
 4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบต่อการห้ามออกนอกประเทศ หรือห้ามเข้าประเทศ อันเนื่องมาจากมีสิ่งผิดกฎหมาย หรือเอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือการถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
 5. รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองที่นั่งบนเครื่องบิน และโรงแรมที่พักในต่างประเทศเป็นที่เรียบร้อยแล้ว แต่อย่างไรก็ตาม รายการนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
 6. ราคานี้คิดตามราคาตั๋วเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตั๋วเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตั๋วเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
 7. กรณีเกิดความผิดพลาดจากตัวแทน หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จนมีการยกเลิก ล่าช้า เปลี่ยนแปลง การบริการจากสายการบินบริษัทฯ ขนส่ง หรือหน่วยงานที่ให้บริการ บริษัทฯ จะดำเนินการโดยสุดความสามารถที่จะจัดบริการทัวร์อื่นทดแทนให้ แต่จะไม่คืนเงินให้สำหรับค่าบริการนั้นๆ
 8. มัคคุเทศก์ พนักงาน และตัวแทนของบริษัทฯ ไม่มีสิทธิ์ในการให้คำสัญญาใดๆ ทั้งสิ้นแทนบริษัทฯ นอกจากนี้เอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทฯ กำกับเท่านั้น
 9. หากไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ที่ระบุในโปรแกรมได้ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดจากทางสายการบินจะไม่มีการคืนเงินใดๆ ทั้งสิ้น แต่ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะจัดหารายการเที่ยวสถานที่อื่นๆ มาให้ โดยขอสงวนสิทธิ์การจดหาโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
 10. ในกรณีลูกค้าชำระเงินด้วยบัตรเครดิต หากกรรปยกเลิกไม่สามารถออกได้ ในการคืนเงินลูกค้าจะถูกหัก 3% จากยอดจำนวนเต็ม
- ***บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงรายการตามความเหมาะสม แต่คงรักษามาตรฐานการบริการและผลประโยชน์
ผู้เดินทางเป็นสำคัญ (ราคาดังกล่าวอาจเปลี่ยนแปลงได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับค่าเงินบาทและค่าน้ำมันเพิ่มเติมที่สายการบินเรียกเก็บ)



บริษัทมีประกันอุบัติเหตุในวงเงินจำนวนประมาณ
1,000,000 บาท
ผู้ได้รับสิทธิ์ประกันอุบัติเหตุมีอายุไม่เกิน 80 ปีบริบูรณ์

กรณี เกิดอุบัติเหตุบริษัทรับผิดชอบและคุ้มครองตาม
เงื่อนไขของประกันเท่านั้น !!

